

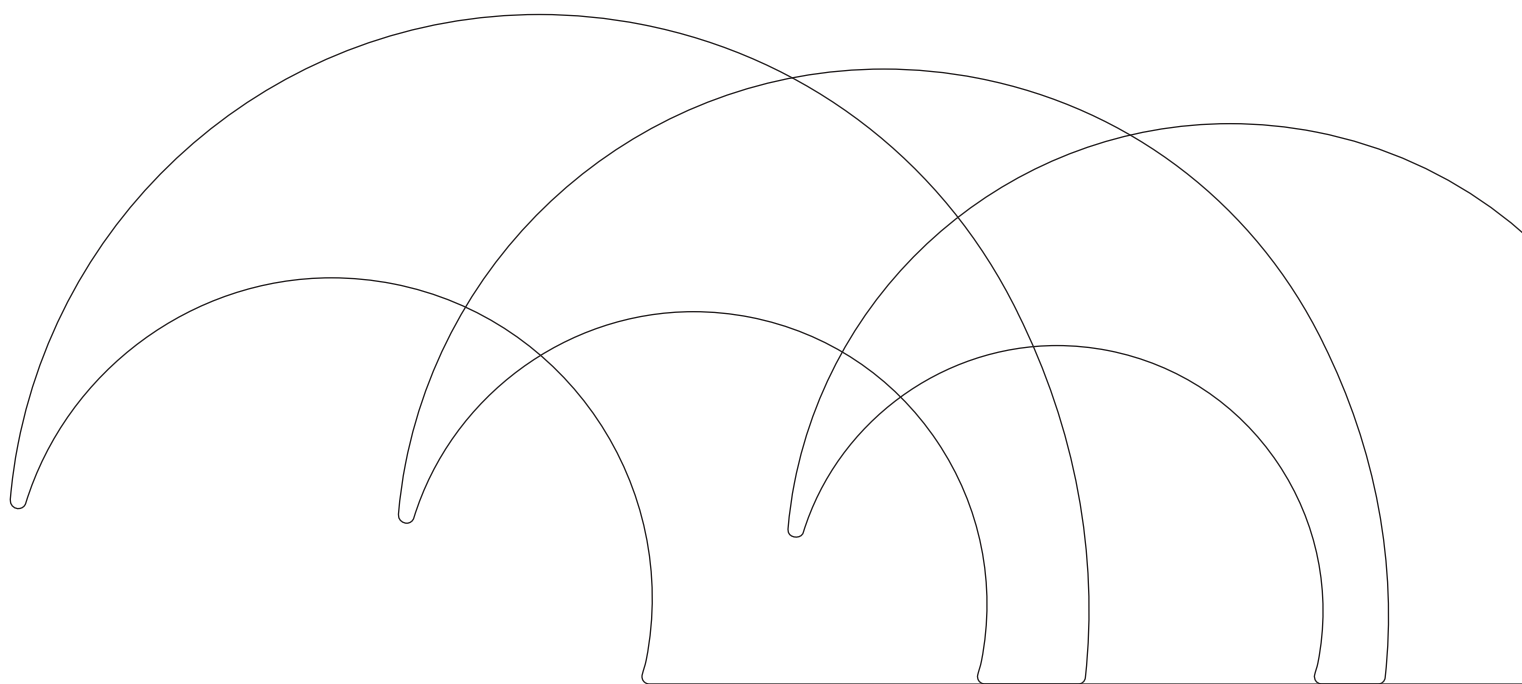
# PAGURO

## 16500 3 PH

16,5 KVA - 14 KW (50 HZ)

16,5 KVA - 14 KW (60 HZ)

**VTE**  
VOLPI TECNO ENERGIA



PAGURO GENERATORS

# PAGURO 16500 3 PH 16,5 KVA - 14 KW (50 HZ) / 16,5 KVA - 14 KW (60 HZ)

|   |                  |   |          |
|---|------------------|---|----------|
| Codice prodotto<br>Product reference<br>Produktcode<br>Référéncie du produit<br>Código de producto                                    | AP16538050SO     | Peso (capsula inclusa)<br>Weight (capsule included)<br>Gewicht (inkl. Kapsel)<br>Poids (capsule incluse)<br>Peso (cápsula incluida)                   | kg 320   |
| Dimensioni L x L x H mm<br>Dimensions L x W x H mm<br>Abmessungen L x B x H mm<br>Dimensions L x l x H mm<br>Dimensiones L x A x A mm | 1300 X 670 X 750 | Emissione acustica dB(A) 7 mt<br>Noise level dB(A) 7 mt<br>Lärmpegel Entfernung dB(A) 7 m<br>Niveau sonore dB (A) 7 mt<br>Emisión acústica dB(A) 7 mt | 49 dB(A) |

## ALTERNATORE

Sincrono, senza spazzole, AVR  
Carica batterie per batteria d'avviamento dedicata (12 V 8 A)  
Isolamento in classe H

## ALTERNATOR

Synchronous, brushless, AVR  
Battery charger for dedicated starting battery (12V 8A)  
Isolamento in classe H

## LICHTMASCHINE

Ein bürstenloser Synchron-Wechselstromgenerator, AVR  
Ladegerät für dedizierte Starterbatterie (12 V 8 A)  
Isolationsklasse H

## ALTERNATEUR

Synchrone, sans balai, AVR  
Chargeur de batterie pour batterie de démarrage dédiée (12V 8A)  
Classe d'isolation H

## ALTERNADOR

Asimétrico sin escobillas, AVR  
Cargador de batería para batería de arranque dedicada (12V 8A)  
Clase de aislamiento H

## MOTORE

Alimentato a diesel  
4 cilindri  
Quattro cicli  
Raffreddamento ad acqua dolce a mezzo scambiatore di calore

## ENGINE

Diesel fueled  
4 cylinders  
Four cycle  
esh water cooling circuit via heat exchanger

## MOTOR

Mit Dieselmotor  
4 Zylinder  
Viertakt-Motor  
Frischer Wasser kühlkreislauf über Wärmetäuscher

## MOTEUR

Alimenté au diesel  
4 cylindres  
À quatre temps  
Le refroidissement par radiateur eau

## MOTOR

Alimentado con diesel  
4 cilindros  
Cuatro ciclos  
Refrigeración a través del intercambiador de calor

## COMANDO REMOTO

Comando remoto con display LCD  
Contaore, indicatore di carico, frequenza/ regime di rotazione motore  
Arresto automatico per bassa pressione olio e/o sovratemperatura  
Connettore rapido e 15 mt di cavo  
Avviamento automatico (optional)

## REMOTE CONTROL

Remote control with LCD display  
Load indicator, hour meter, frequency / engine speed  
Automatic shut down for low oil pressure and/or high temperature  
With 15 mt of cable and quick connector  
Automatic start (optional)

## FERNBEDIENUNG

Fernbedienung mit LCD-Display  
Ladeanzeige, Betriebsstundenzähler, Frequenz / Motordrehzahl  
Automatische Abschaltung bei niedrigem Öldruck und/ oder hoher Temperatur  
Mit 15 m Kabel und Schnellverbinder  
Automatischer Start (optional)

## COMMANDE À DISTANCE

Télécommande avec écran LCD  
Indicateur de charge, horamètre, fréquence / vitesse du moteur  
Arrêt automatique en cas de pression d'huile basse et / ou de température élevée  
Avec 15 m de câble et un connecteur rapide  
Démarrage automatique (facultatif)

## CONTROL REMOTO

Control remote con display LCD  
Indicador de carga, cuenta horas, frecuencia/regimen de rotacion del motor  
Parada automática por baja presión de aceite y sobre-temperatura  
Con 15 mts. de cableado y conectores rapidos  
Inicio automático (opcional)

## CAPSULA INSONORIZZANTE

Isolamento acustico con capsula in vetroresina rinforzata a stratificazione composita e rivestimento in materiale fonoassorbente ad alta densità  
La capsula composta da due parti superiori ed una inferiore consente l'installazione anche in vani angusti  
Doppio sistema antivibrante, interno a 4 supporti soffici ed esterno a 4 supporti semielastici

## SOUNDPROOF CAPSULE

Soundproof capsule made from multi layer GRP, a high density sound absorbing material and heat insulating foam lining  
Split into two halves, the capsule lids enable easy access for servicing, even in tight spaces  
Dual anti-vibration system based on 4 internal soft shock absorbers and 4 firm captive engine mounts outside the capsule

## SCHALLDICHTE KAPSEL

Schalldichte Kapsel aus mehrschichtigem GFK, schallabsorbierendes Material mit hoher Dichte und wärmedämmendem Schaumstoff  
In zwei Hälften geteilt, ermöglichen die Kapseldeckel auch bei beengten Platzverhältnissen einen einfachen Zugang zur Wartung  
Duales Anti-Vibrations-System auf der Basis von 4 internen weichen Stoßdämpfern und 4 festen Motorhalterungen außerhalb der Kapsel

## CAPSULE INSONORISÉE

Capsule insonorisée en PRV multicouche, un matériau insonorisant très dense, et doublure en mousse thermo-isolante  
Divisés en deux parties, les couvercles de la capsule permettent un accès facile pour l'entretien, même dans les espaces restreints  
Système anti-vibration double monté sur 4 amortisseurs souples internes et 4 supports fermes de moteur à l'extérieur de la capsule

## CAPSULA INSONORIZADA

Capsula insonorizada fabricada en fibra de vidrio multicapa de alta densidad reforzada y con una capa de material aislante  
Capsula compuesta de dos partes superiores y una parte inferior que permiten la instalacion en espacios reducidos  
Doble sistema anti-vibración basado en 4 soportes internos en la capsula y 4 en la parte externa

Caratteristiche, dimensioni e pesi soggetti a modifiche senza preavviso

Specifications, dimensions and weights may be subjected to modifications without prior notice

Spezifikationen, Abmessungen und Gewichte können ohne vorherige Ankündigung geändert werden

Les spécifications, dimensions et poids peuvent être modifiés sans préavis

Características, dimensiones y pesos pueden sufrir modificaciones sin previo aviso

**SPECIFICHE TECNICHE E PRESTAZIONI - TECHNICAL SPECIFICATIONS AND PERFORMANCES  
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN UND LEISTUNGEN - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET  
PERFORMANCES - ESPECIFICACIONES TECNICAS Y PRESTACIONES**

|   |  |
|---|--|
| Costruttore del generatore<br>Generator manufacturer<br>Generator-Hersteller<br>Fabricant du générateur<br>Fabricante generador   | VTE Srl - Italy  |
| Tipo alternatore<br>Alternator type<br>Wechselstrommaschine<br>Type d'alternateur<br>Tipo alternador  | Sincrono, senza spazzole, AVR<br>Synchronous, brushless, AVR<br>Synchrone, bürstenlose AVR<br>Synchrone, sans balai, AVR<br>Sin crónico, sin escobillas, AVR   |
| Potenza elettrica continuativa<br>Continuous electrical power<br>Elektrische Dauerleistung<br>Courant électrique continu<br>Potencia eléctrica en continuo                      | 16,5 KVA - 14 KW (50 HZ)<br>16,5 KVA - 14 KW (60 HZ)   |
| Tensione di uscita<br>Voltage output<br>Spannungsausgang<br>Tension de sortie<br>Tensión de salida  | Trifase 400 V (50 HZ), 480 V (60 HZ)<br>Three-phase 400 V (50 HZ), 480 V (60 HZ)<br>Dreiphasig 400 V (50 HZ), 480 V (60 HZ)<br>Triphasé 400 V (50 HZ), 480 V (60 HZ)<br>Trifasico 400 V (50 HZ), 480 V (60 HZ)                     |
| Corrente di spunto<br>Peak current<br>Spitzenstrom<br>Courant de crête<br>Pico de arranque  | 60 A   |
| Sistema raffreddamento alternatore<br>Alternator cooling system<br>Lichtmaschinen-Kühlsystem<br>Système de refroidissement de l'alternateur<br>Sistema refrigeración alternador | Aria<br>Air<br>Arie<br>Air<br>Aire   |
| Costruttore del motore e modello<br>Engine manufacturer and type<br>Motorhersteller und Typ<br>Fabricant du moteur et type<br>Fabricante del motor y modelo                     | Lombardini 2204  |
| Numero cilindri<br>Cylinders nr.<br>Zylinder nr.<br>Nombre de cylindres<br>Numero de cilindros  | 4  |
| Velocità di rotazione<br>Engine speed<br>Motordrehzahl<br>Régime du moteur<br>Velocidad de rotación   | 1500 (50 HZ) / 1800 (60 HZ) giri - rpm - U/min - tr/min  |
| Sistema di avviamento ed arresto<br>Starting and shut-off system<br>Start- und Stoppsystem<br>Système de démarrage et d'arrêt<br>Sistema de arranque y parada                   | Elettrico a 12 V con comando a distanza<br>12V electrical starter, remote controlled<br>12 V Elektrostarter, ferngesteuert<br>Démarreur électrique 12V, télécommandé<br>Motor de arranque eléctrico a 12V. Con control a distancia |
| Consumo specifico gasolio<br>Specific fuel consumption<br>Spezifischer Kraftstoffverbrauch<br>Consommation de carburant spécifique<br>Consumo específico de combustible         | 0,35 lt/KW/h   |
| Sistema di raffreddamento motore<br>Engine cooling system<br>Maschinen-Kühlanlage<br>Système de refroidissement du moteur<br>Sistema de refrigeración del motor                 | Ad acqua dolce con scambiatore di calore<br>Fresh water with heat exchanger<br>Frisches Wasser mit Wärmetauscher<br>Eau douce avec échangeur thermique<br>Refrigeración a través del intercambiador de calor                       |
| Pompa acqua<br>Cooling pump<br>Kühlpumpe<br>Pompe de refroidissement<br>Bomba de agua   | Autoadescante<br>Self priming<br>Selbstansaugend<br>À amorçage automatique<br>Auto aspirante   |



| DIAMETRI INTERNI      | INTERNAL DIAMETERS | P1653       |
|-----------------------|--------------------|-------------|
| Ingresso acqua        | Water inlet        | 19mm x 1/2" |
| Linea di scarico      | Exhaust system     | 60mm        |
| Alimentazione gasolio | Fuel in            | 8mm         |
| Ritorno gasolio       | Fuel return        | 8mm         |
| Valvola antisifone    | Siphon break       | 19mm        |

**VTE Srl**  
Via Luciano Lama, 5  
33050 Fiumicello (UD) - Italy  
Tel. +39 0431 96488  
Fax +39 0431 970634  
[www.volpitemcno.com](http://www.volpitemcno.com)

**VTE**  
VOLPI TECNO ENERGIA

